

IMTIAZ

ضاعف نقاط الولاء الخاصة بك خمس مرات

عند استخدامك لبطاقات امتياز ماستركارد®
الائتمانية دولياً هذا الشتاء

EARN 5 TIMES YOUR LOYALTY POINTS

WHEN USING IMTIAZ MASTERCARD® CREDIT
CARDS INTERNATIONALLY THIS WINTER



TERMS & CONDITIONS APPLY*

تطبق الشروط و الأحكام

TERMS AND CONDITIONS

الشروط والأحكام

1. Applicability of Terms and Conditions

١. تطبيق الشروط والأحكام

1.1 These Terms and Conditions ("Terms and Conditions") apply to Bahrain Commercial Facilities Co. B.S.C.'s ("BCFC") "Earn 5 Times Your Loyalty Points When Using IMTIAZ Mastercard® Credit Cards Internationally This Winter" promotional campaign ("Campaign").

١-١ تنطبق هذه الشروط والأحكام ("الشروط والأحكام") على حملة شركة البحرين للتسهيلات التجارية ش.م.ب. ("تسهيلات البحرين") الترويجية تحت عنوان "ضاعف نقاط الولاء الخاصة بك خمس مرات عند استخدامك لبطاقات امتياز ماستركارد® الإئتمانية دولياً هذا الشتاء" ("الحملة").

1.2 In addition to these Terms and Conditions, BCFC's standard credit card terms and conditions, along with any promotional material and/or any other relevant terms and conditions shall continue to apply and form an integral part of these Terms and Conditions.

٢-١ بالإضافة إلى هذه الشروط والأحكام، تسري شروط وأحكام تسهيلات البحرين القياسية لبطاقات الإئتمان وأي شروط وأحكام ترويجية أو أخرى ذات صلة، وتشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه الشروط والأحكام.

2. Campaign Period

٢. مدة الحملة

The Campaign shall be valid for the monthly billing cycles of December 2024 and January 2025 in accordance with the following dates (hereinafter referred to as the "Campaign Period"):

تكون الحملة سارية خلال دورات الفوترة الشهرية لشهري ديسمبر ٢٠٢٤ ويناير ٢٠٢٥ وفقاً للتواريخ التالية (يشار إليها فيما بعد بـ "مدة الحملة"):

Statement Month	Billing Cycle	Included Dates	Transaction Posting Dates	تواريخ قيد المعاملات	التواريخ المشمولة	دورة الفوترة	شهر كشف الحساب
December 2024	15	15 December 2024 to 14 January 2025	16 December 2024 to 15 January 2025	١٦ ديسمبر ٢٠٢٤ إلى ١٥ يناير ٢٠٢٥	١٥ ديسمبر ٢٠٢٤ إلى ١٤ يناير ٢٠٢٥	١٥	ديسمبر ٢٠٢٤
	20	20 December 2024 to 19 January 2025	21 December 2024 to 20 January 2025	٢١ ديسمبر ٢٠٢٤ إلى ٢٠ يناير ٢٠٢٥	٢٠ ديسمبر ٢٠٢٤ إلى ١٩ يناير ٢٠٢٥	٢٠	
January 2025	15	15 January 2025 to 14 February 2025	16 January 2025 to 15 February 2025	١٦ يناير ٢٠٢٥ إلى ١٥ فبراير ٢٠٢٥	١٥ يناير ٢٠٢٥ إلى ١٤ فبراير ٢٠٢٥	١٥	يناير ٢٠٢٥
	20	20 January 2025 to 19 February 2025	21 January 2025 to 20 February 2025	٢١ يناير ٢٠٢٥ إلى ٢٠ فبراير ٢٠٢٥	٢٠ يناير ٢٠٢٥ إلى ١٩ فبراير ٢٠٢٥	٢٠	

3. Campaign Conditions

٣. شروط الحملة

3.1 The eligible customers ("Customer(s)") may earn five (5) times their loyalty points under this Campaign ("Campaign Points") subject to spending a minimum cumulative amount of BD 100 (Bahraini Dinars one hundred) in foreign currency internationally or online, whether in single or multiple transactions, during the included dates relating to their billing cycle as stipulated in Clause 2 above.

١-٣ يجوز للعملاء المؤهلين ("عميل/عملاء") مضاعفة نقاط الولاء الخاصة بهم خمس (٥) مرات في هذه الحملة ("نقاط الحملة") شريطة إنفاقهم مبلغاً تراكمياً لا يقل عن ١٠٠ دينار بحريني (مائة دينار بحريني) بالعملة الأجنبية دولياً أو عبر الإنترنت، سواءً في معاملة واحدة أو عدة معاملات، خلال التواريخ المشمولة المتعلقة بدورة الفواتير الخاصة بهم على النحو منصوص عليه في البند ٢ أعلاه.

3.2 The Campaign Points shall be automatically credited to the Customer's loyalty points account within five (5) business days from the date of issuance of the respective monthly billing cycle account statement.

٢-٣ سيتم إضافة نقاط الحملة تلقائياً إلى حساب نقاط الولاء الخاص بالعميل خلال خمسة (٥) أيام عمل من تاريخ إصدار كشف حساب دورة الفوترة الشهرية المعنية.

3.3 The Campaign Points shall not be paid in cash to the Customer. Nonetheless, the Customer may apply for cashback redemption of such Campaign Points pursuant to BCFC's terms and conditions in this regard, as may be amended from time to time.

٣-٣ لن يتم دفع قيمة نقاط الحملة نقداً للعميل إلا أنه يجوز للعميل التقدم بطلب استرداد نقدي لنقاط الحملة هذه وفقاً لشروط وأحكام تسهيلات البحرين في هذا الخصوص، والتي قد يتم تعديلها من وقت لآخر.

4. Eligibility	الأهلية	.٤
4.1 This Campaign is exclusively available to Customers holding IMTIAZ Mastercard® credit cards ("Card"), with the exclusion of holders of IMTIAZ Mastercard® corporate credit cards and IMTIAZ Mastercard® prepaid cards.	تتوفر هذه الحملة حصرياً للعملاء من حاملي بطاقات امتياز ماستركارد® الإئتمانية ("البطاقة") ويستثنى منها حاملي بطاقات ائتمان امتياز ماستركارد® للشركات وبطاقات امتياز ماستركارد® المدفوعة مسبقاً.	١-٤
4.2 A Customer shall be disqualified from participating in the Campaign upon the occurrence of any of the following events:	سيتم استبعاد أي عميل من المشاركة في هذه الحملة في حالة وقوع أي من الأحداث التالية:	٢-٤
a. The Customer's Card account and/or other financing account with BCFC are not in good standing or are in default;	أ. حساب البطاقة للعميل أو أي حسابات تمويل أخرى له لدى تسهيلات البحرين ليست في وضع جيد أو في حالة تخلف عن السداد؛	
b. The Customer is subject to legal proceedings in any court of law involving and/or instigated by BCFC;	ب. خضوع العميل لإجراءات قانونية متعلقة بتسهيلات البحرين أو محركة من قبلها في أي محكمة قانونية؛	
c. The Customer has committed fraudulent or wrongful acts in relation to his/her account(s) held with BCFC, including the Card account and/or any other financing or services granted by BCFC; and/or	ت. ارتكاب العميل لأعمال احتيالية أو غير مشروعة فيما يتعلق بحساباته لدى تسهيلات البحرين، بما في ذلك حساب البطاقة أو أي تمويل أو خدمات أخرى ممنوحة من قبل تسهيلات البحرين؛ أو	
d. The Customer has discontinued his/her Card for any reason during the Campaign Period	ث. قيام العميل بإيقاف البطاقة لأي سبب كان خلال مدة الحملة	
(hereinafter each referred to as an "Ineligibility Event").	(يشار إلى كل منها فيما يلي بـ "حدث عدم الأهلية").	
4.3 BCFC may, in its absolute sole discretion, refuse to award the Campaign Points to any Customer in the event of occurrence of an Ineligibility Event.	يجوز لتسهيلات البحرين وفقاً لتقديرها المطلق رفض منح نقاط الحملة إلى أي عميل في حال وقوع أي من أحداث عدم الأهلية.	٣-٤
5. Qualifying Transactions		
المعاملات المؤهلة		
5.1 All point-of-sales (POS) and online transactions will be counted, provided that the following transactions shall be excluded from this Campaign:	سيتم إحتساب جميع معاملات نقاط البيع والمعاملات عبر الإنترنت، على أن تستثنى المعاملات التالية من هذه الحملة:	١-٥
a. All cash withdrawals and all types of fees, including but not limited to, cash withdrawal, late payment, interest and overlimit fees; and/or	أ. عمليات السحب النقدي وجميع أنواع الرسوم، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، رسوم السحب النقدي والدفع المتأخر والفائدة والحد الأقصى؛ و/أو	
b. Void transactions, disputed transactions and/or chargebacks.	ب. المعاملات الباطلة أو المعاملات المتنازع عليها أو عمليات رد المبالغ المدفوعة.	
5.2 Customers will earn additional Campaign Points in their name from qualifying transactions made by their supplementary cardholders.	سيحصل العملاء على نقاط حملة إضافية بإسمهم من المعاملات المؤهلة التي يجريها حاملي بطاقاتهم الإضافية.	٢-٥
5.3 Qualifying transactions under the Campaign will be determined by the transaction posting dates stipulated in Clause 2 above. BCFC shall not be held liable for any unsuccessful transactions made on the Card nor any delay in posting any transactions for any reason whatsoever, which may affect the Customer's participation under the Campaign.	سيتم تحديد المعاملات المؤهلة ضمن الحملة حسب تواريخ قيد المعاملات المذكورة في البند ٢ أعلاه. لن تتحمل تسهيلات البحرين المسؤولية عن أي معاملات غير ناجحة تتم على البطاقة أو أي تأخير في قيد أي معاملات لأي سبب من الأسباب، والذي قد يؤثر على مشاركة العميل في الحملة.	٣-٥
5.4 BCFC will not be liable for any losses resulting from the fluctuation of foreign currency exchange whilst converting the qualifying transactions to Bahraini Dinars.	لن تكون تسهيلات البحرين مسؤولة عن أي خسائر ناتجة عن تقلبات صرف العملات الأجنبية أثناء تحويل المعاملات المؤهلة إلى الدينار البحريني.	٤-٥

6. Other Offers

Customers who qualify under this Campaign are also eligible to benefit from other offers launched by BCFC for its IMTIAZ Mastercard® credit cards during the same period.

العروض الأخرى

يجوز للعملاء المؤهلون بموجب هذه الحملة التأهل أيضاً للاستفادة من العروض الأخرى التي تطلقها تسهيلات البحرين من ضمن حملات بطاقات امتياز ماستركارد® الائتمانية الخاصة بها خلال نفس الفترة.

7. Customer Authorisation

BCFC shall have the right to store, transfer and process the participating Customer's data to its authorised third parties for the purposes of administration of the Campaign and verifying their eligibility. By accepting these Terms and Conditions, the Customers hereby authorise BCFC to use their name and photograph in all current and future promotional, advertising and marketing materials either in printed or on digital channels, whether within the Kingdom of Bahrain or abroad.

موافقة العميل

يحق لتسهيلات البحرين تخزين ونقل ومعالجة بيانات العملاء المشاركين إلى أطراف ثالثة معتمدة لأغراض إدارة الحملة والتحقق من أهليتهم. من خلال قبول العملاء لهذه الشروط والأحكام، فإن هؤلاء العملاء يصرحون باستخدام تسهيلات البحرين لأسمائهم وصورهم في جميع المواد الترويجية والإعلانية والتسويقية الحالية والمستقبلية سواء في القنوات المطبوعة أو الرقمية، داخل مملكة البحرين أو خارجها.

8. Campaign Points Non-Transferability

The Campaign Points awarded under this Campaign are non-transferable and shall not be claimable by the Customer's heirs in the event of the Customer's death prior to their redemption or cashback conversion. The Campaign Points are intended solely for the Customer and cannot be assigned, transferred or otherwise conveyed to any other individual or entity.

نقاط الحملة غير قابلة للتحويل

نقاط الحملة الممنوحة بموجب هذه الحملة غير قابلة للتحويل ولا يجوز لورثة العميل المطالبة بها في حالة وفاة العميل قبل إستبدالها أو استردادها نقداً. نقاط الحملة مخصصة للعميل فقط ولا يمكن التنازل عنها أو نقلها إلى أي فرد أو كيان آخر.

9. Right to Modify or Withdraw

To the extent permitted by law, BCFC may at any time in its sole discretion modify or withdraw these Terms and Conditions, or cancel, extend or postpone this Campaign after notifying its Customers of the same, without any liability on BCFC's part. Decisions of BCFC in this regard shall be final and binding.

الحق في التعديل أو السحب

إلى الحد الذي يسمح به القانون، يجوز لتسهيلات البحرين في أي وقت وفقاً لتقديرها المطلق تعديل أو سحب هذه الشروط والأحكام أو إلغاء الحملة أو تمديدتها أو تأجيلها بعد إخطار العملاء بذلك، دون أي مسؤولية من جانب تسهيلات البحرين وتكون قرارات تسهيلات البحرين في هذا الصدد نهائية وملزمة.

10. Governing Law and Jurisdiction

These Terms and Conditions shall be governed and construed in accordance with the laws of the Kingdom of Bahrain. Any dispute shall be subject to the exclusive jurisdiction of the courts of the Kingdom of Bahrain.

القانون والإختصاص القضائي

تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقاً لقوانين مملكة البحرين ويخضع أي نزاع يتعلق بها للإختصاص القضائي الحصري لمحكمة البحرين.

الأسئلة الشائعة

Frequently asked questions

Question	Answer	الإجابة	السؤال
What is the "5X Loyalty Points with IMTIAZ Mastercard® Winter Campaign"?	This campaign allows eligible IMTIAZ Mastercard® credit cardholders to earn five (5) times their usual loyalty points for qualifying international and online foreign currency purchases during the campaign period.	تتيح هذه الحملة لحاملي بطاقة امتياز ماستركارد® الائتمانية المؤهلين الحصول على خمسة (5) أضعاف نقاط الولاء الاعتيادية عند إجراء مشتريات مؤهلة بالعملة الأجنبية الدولية أو عبر الإنترنت خلال فترة الحملة.	ما هي حملة "اربح 5 أضعاف نقاط الولاء مع بطاقة امتياز ماستركارد®" لفصل الشتاء؟
What is the campaign period?	The campaign is valid for the billing cycles of December 2024 and January 2025, based on your statement dates and respective billing cycles. Refer to the table below for further details.	الحملة صالحة لدورات الفواتير لشهري ديسمبر ٢٠٢٤ ويناير ٢٠٢٥، وذلك وفقاً لتواريخ كشف الحساب ودورات الفوترة الخاصة بك. يرجى الرجوع إلى الجدول أدناه لمزيد من التفاصيل.	ما هي فترة الحملة؟
Who are the eligible customers?	All IMTIAZ Mastercard® credit cardholders are eligible except for the holders of IMTIAZ Mastercard® corporate and prepaid cards.	جميع حاملي بطاقة امتياز ماستركارد® الائتمانية مؤهلون باستثناء حاملي بطاقات الشركات وبطاقات ماستركارد® المدفوعة مسبقاً.	من هم العملاء المؤهلون؟
How can I be eligible for the campaign?	Simply spend a minimum of BD 100 on qualifying foreign currency purchases internationally or through online shopping during the campaign period. Both primary and supplementary cardholder transactions count towards the qualifying amount.	ببساطة قم بإنفاق ١٠٠ دينار بحريني كحد أدنى على المشتريات المؤهلة بالعملة الأجنبية دولياً أو عبر الإنترنت خلال فترة الحملة. سيتم احتساب عمليات الشراء التي يقوم بها حامل البطاقة الأساسي والبطاقات الإضافية.	كيف يمكنني التأهل للحملة؟
Can I receive the points as cash?	No, campaign points cannot be paid in cash. However, they can be redeemed as cashback, Shukran points, or miles with Gulf Air Frequent Flyer.	لا، لا يمكن دفع نقاط الحملة نقداً، ولكن يمكن استبدالها نقداً، أو تحويلها إلى نقاط شكراً، أو أميال مع برنامج فالكون فلاير.	هل يمكنني استلام النقاط نقداً؟
Will I need to register to participate in this campaign?	The customer will enter the automatically once he/she reaches the eligibility and terms and conditions of the campaign.	سيدخل العميل تلقائياً في الحملة بمجرد استيفاء شروط الحملة وتحقق الأهلية.	هل أحتاج إلى التسجيل للمشاركة في هذه الحملة؟
When will I receive the 5X loyalty points?	Campaign points will be credited automatically to your loyalty points account within five (5) business days after your monthly billing statement is issued.	سيتم إضافة نقاط الحملة تلقائياً إلى حساب نقاط الولاء الخاص بك في غضون خمسة (5) أيام عمل بعد إصدار كشف حساب الفاتورة الشهرية.	متى سأستلم نقاط الولاء 5X؟
What if I make a qualifying transaction that posts late or fails?	Only transactions that post within the stipulated campaign dates for your billing cycle are eligible. BCFC is not liable for delays in transaction postings or unsuccessful transactions that may affect your eligibility.	فقط العمليات التي تُضاف في تواريخ الحملة المقررة لدورة الفواتير الخاصة بك هي المؤهلة. لن تتحمل شركة البحرين للتسهيلات التجارية المسؤولية عن التأخيرات في إضافة العمليات أو فشلها والذي قد يؤثر على أهليتك.	ماذا لو قمت بعملية مؤهلة تأخرت في الإضافة أو فشلت؟
Will I get extra points if I withdraw cash from the ATM while traveling?	Only transactions that post within the stipulated campaign dates for your billing cycle are eligible. BCFC is not liable for delays in transaction postings or unsuccessful transactions that may affect your eligibility.	لا، عمليات السحب النقدي غير مؤهلة لكسب نقاط إضافية ضمن الحملة.	هل سأحصل على نقاط إضافية إذا قمت بسحب نقدي من أجهزة الصراف الآلي أثناء السفر؟
The following table outlines the included dates for the campaign for each Statement:		الجدول التالي يوضح تواريخ التواريخ المشمولة في الحملة لكل كشف حساب:	

Statement Month	Billing Cycle	Included Dates	Transaction Posting Dates	تواريخ قيد المعاملات	التواريخ المشمولة	دورة الفوترة	شهر كشف الحساب
December 2024	15	15 December 2024 to 14 January 2025	16 December 2024 to 15 January 2025	١٦ ديسمبر ٢٠٢٤ إلى ١٥ يناير ٢٠٢٥	١٥ ديسمبر ٢٠٢٤ إلى ١٤ يناير ٢٠٢٥	١٥	ديسمبر ٢٠٢٤
	20	20 December 2024 to 19 January 2025	21 December 2024 to 20 January 2025	٢١ ديسمبر ٢٠٢٤ إلى ٢٠ يناير ٢٠٢٥	٢٠ ديسمبر ٢٠٢٤ إلى ١٩ يناير ٢٠٢٥	٢٠	
January 2025	15	15 January 2025 to 14 February 2025	16 January 2025 to 15 February 2025	١٦ يناير ٢٠٢٥ إلى ١٥ فبراير ٢٠٢٥	١٥ يناير ٢٠٢٥ إلى ١٤ فبراير ٢٠٢٥	١٥	يناير ٢٠٢٥
	20	20 January 2025 to 19 February 2025	21 January 2025 to 20 February 2025	٢١ يناير ٢٠٢٥ إلى ٢٠ فبراير ٢٠٢٥	٢٠ يناير ٢٠٢٥ إلى ١٩ فبراير ٢٠٢٥	٢٠	